

# VOITH

## SZCZĘŚLIWEJ DROGI

Voith Polska Sp. z o.o. ul. Majków Duży 74  
97-371 Wola Krzysztoperska  
Tel.: (0-44) 646 88 48 do 53. Fax: (0-44) 646 85 20  
E-MAIL: voith.polska@voith.pl

# VOITH

## **PRZEKŁADNIA DIWA® TYPU D 851.3 / D 863.3 / D 854.3 / D 864.3 UŁATWIA JAZDĘ**

Przekładnia DIWA pracuje automatycznie, pewnie i niezawodnie. Nietrudno zauważyć jak łatwość i wygoda jej obsługi zwiększa komfort prowadzenia wyposażonego w nią pojazdu. Właśnie z tych powodów przekładnie DIWA pracują na wszystkich pięciu kontynentach.

Uprzejmie prosimy o przeczytanie poniższych wskazówek nie tylko przed pierwszą jazdą. W razie jakichkolwiek wątpliwości prosimy o kontakt telefoniczny lub listowny, a zawsze posłużymy fachową pomocą.



## Wskazówki dotyczące obsługi

### Uruchamianie silnika

Proszę najpierw zaciągnąć hamulec postojowy. Podczas uruchamiania silnika nie może być wciśnięty żaden przycisk na przełączniku klawiszowym. Wciśnięcie przycisku N powoduje wyciśnięcie pozostałych przycisków. Teraz można uruchomić silnik.

### Jazda naprzód

W stojącym pojeździe, przy pracującym na biegu jałowym silniku wcisnąć przycisk D; po zwolnieniu hamulca pojazd ruszy.

Wskazówka: Jeżeli pojazd nie rusza to: albo przed uruchomieniem silnika nie został wciśnięty przycisk N, albo przy włączaniu biegu naciskany był pedał gazu. Proszę spróbować jeszcze raz: zdjąć nogę z pedału gazu, następnie nacisnąć przycisk N i ponownie przycisk D.

Podczas ruszania pod górę, przed zwolnieniem hamulca należy dodać gazu, by zapobiec cofaniu pojazdu.

Przyspieszamy przez operowanie pedałem gazu, a przekładnia automatycznie przełącza z biegu 1 na 2, z 2 na 3, w przypadku przekładni czterobiegowych z 3 na 4. Dociskając pedał gazu do końca i pokonując punkt zwiększonego oporu osiągniemy maksymalne przyspieszenie, co wydłuży jazdę na niższych biegach. W miarę rozpędzania, szczególnie na pierwszym biegu, odejmujemy gaz co spowoduje wcześniejsze załączenie wyższego biegu.

### Hamowanie

Hamując przekładnią DIWA ogranicza się zużycie hamulców zasadniczych pojazdu. Podczas naciskania na pedał hamulca włączane są kolejne stopnie retardera, a następnie załącza się hamulec zasadniczy.

Należy uważać podczas hamowania na śliskiej nawierzchni, gdyż hamowanie przekładnią działa jedynie na koła napędzane!

### Zatrzymywanie

Podczas krótkiego postoju (np. pod światłami, na przystanku) należy pozostawić wciśnięty wybrany przycisk na klawiaturze, a pojazd unieruchamiać tylko za pomocą hamulców zasadniczych lub hamulca przystankowego.

### Jazda do tyłu

Przy stojącym pojeździe i silniku pracującym na biegu jałowym nacisnąć przycisk R, i jeżeli jest - dodatkowo przycisk blokady biegu wstecznego. Przełączanie z pozycji "naprzód" na "wstecz" lub odwrotnie jest możliwe tylko po wciśnięciu przycisku N.

Uwaga: nigdy nie wciskać biegu wstecznego podczas jazdy naprzód - istnieje niebezpieczeństwo wypadku!

### Postój

Podczas dłuższego postoju, lub w celu unieruchomienia pojazdu należy włączyć luz przyciskiem N i zaciągnąć hamulec postojowy.

## Informacje dodatkowe

### Pozycja "Kickdown" ("gaz do deski")

Jeśli podczas jazdy na pełnym gazie przekładnia przełącza z biegu na bieg, należy docisnąć pedał przyspieszenia (pokonując punkt zwiększonego oporu), do końca. Wtedy przekładnia będzie przełączać biegi przy większych prędkościach jazdy. Dzięki temu wyeliminowane zostanie zjawisko cyklicznego przełączania biegów.

### Przyciski 1,2 i 3

Jeśli, podczas jazdy w kolumnie (przy częściowo wciśniętym pedale gazu) przekładnia przełącza cyklicznie pomiędzy 1 a 2 biegiem, należy wcisnąć przycisk 1. Przekładnia pozostaje wtedy na 1 biegu i nie przełącza się automatycznie na 2. Kiedy przekładnia przełącza między 2 i 3 biegiem, należy wcisnąć przycisk 2, w ten sposób blokuje się automatyczne przełączanie na bieg 3. W przekładniach czterobiegowych: jeśli występują cykliczne przełączania między biegami 3 a 4 proszę wcisnąć przycisk 3.

Uwaga! Należy unikać zbyt długiej jazdy z włączonymi przyciskami 1, 2 lub 3 i w pozycji "kickdown" ("gaz do deski") gdyż zwiększa to zużycie paliwa.

### Hamowanie przy pomocy przekładni

Hamowanie przekładnią jest niezależne od aktualnie włą-

czonego biegu. Jeżeli pojazd posiada przełącznik ręczny retardera - możliwe jest dodatkowe uruchamianie ręczne trzech poziomów hamowania. Polecamy korzystanie z tego rozwiązania na długich zjazdach, gdyż umożliwia ono oszczędzanie zasadniczego układu hamulcowego pojazdu.

### Usterki

Ewentualne usterki przekładni sygnalizowane są krótkotrwałymi (trwającymi do 10 s) błysnięciami lampki włączonego przycisku. Możliwa jest w tym przypadku dalsza jazda. Jeżeli sygnalizacja nie ustaje po 10 sekundach, należy pojazd zatrzymać. (przerwać jazdę).

### Funkcja hamulca przystankowego

Jej działania polega na samoczynnym włączaniu hamulca przystankowego (jeśli pojazd został weń wyposażony) na przystankach (przy otwartych drzwiach) i pod światłami (przy wciśniętym dłużej niż 3 s pedale hamulca). Skrzynia biegów przełącza się samoczynnie na bieg neutralny, odciążając silnik. Zmniejsza się zużycie paliwa. Dzięki tej funkcji kierowca nie musi na postoju utrzymywać wciśniętego pedału hamulca. Po wciśnięciu pedału gazu skrzynia załącza się na bieg 1, a hamulec przystankowy zostaje wyłączony.